

Deu

Chapter 27

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

1
הַמִּצְוָה אֲזָאָהּ כָּל-אֶת-שָׁמַר לְאֹמַר הָעָם אֶת-יִשְׂרָאֵל וּזְכַנּוּ מֹשֶׁה וַיִּצְוּ אֶת-מֹשֶׁה וַיֹּאמֶר
आज़ा सब-को-रखी कहकर लोगों को-इस्राएल-के और-प्राचीनों-ने मोशे और-आज़ा-दी
H4687 H3605 H0853 H8104 H0559 H0853 H3478 H2205 H4872 H6680
אֲנִי אֲשֶׁר אֶתְּנֶה אֶתְּכֶם מִצְוָה אֲזָאָהּ אֲנִי אֲשֶׁר
आज। तुमको आज्ञा-देता-हूँ मैं जो
H3117 H0853 H6680 H0595

मूसा ने इस्राएल के प्रमुखों के साथ लोगों को आदेश दिया। उसने कहा, “उन सभी आदेशों का पालन करो जिन्हें मैं तुम्हें आज दे रहा हूँ।

2
וְהָיָה בַּיּוֹם הַהוּא אֲשֶׁר תַּעֲבְרוּ אֶת-הַיַּרְדֵּן אֶל-הָאָרֶץ אֲשֶׁר-יְהוָה אֱלֹהֵימֶיךָ יוֹרֵד
एलोहीम-तेरे यहीवा जो-देश को-यरदन को-तुम-पार-करोगे जब में-दिन और-होगा
H0430 H3068 H0776 H0413 H3383 H0853 H3117 H1961
וְנָתַן לְךָ תִּשְׁלַח וְהָיָה לְךָ אֶתְּנֶה לְךָ אֶתְּנֶה לְךָ
दुझको देनेवाला-है तुझको देनेवाला-है तुझको देनेवाला-है
H7875 H0853 H7874 H0068 H0068 H0068 H0068 H0068

जिस दिन तुम यरदन नदी पार करके उस देश में प्रवेश करो जिसे यहीवा तुम्हारा परमेश्वर तुम्हें दे रहा है उस दिन, विशाल शिलायें तैयार करो। इन शिलाओं को चूने के लेप से ढक दो।

3
וְכָתַבְתָּ עָלֵיהֶן וְכָתַבְתָּ עָלֵיהֶן וְכָתַבְתָּ עָלֵיהֶן
तू-आएगा कि इसलिए पार-करने-में-तेरे इस तोराह-के वचनों सब-को-उन-पर और-लिखोगे
H0935 H4616 H2063 H8451 H1697 H3605 H0853 H3789
אֶל-הָאָרֶץ אֲשֶׁר-יְהוָה אֱלֹהֵימֶיךָ יוֹרֵד אֶל-הָאָרֶץ אֲשֶׁר-יְהוָה אֱלֹהֵימֶיךָ יוֹרֵד
जैसा और-शहद दूध बहती-हुई देश तुझको देनेवाला-है एलोहीम-तेरे यहीवा जो-देश को-
H1706 H2461 H2100 H0776 H5414 H0430 H3068 H0776 H0413
וְכָתַבְתָּ עָלֵיהֶן וְכָתַבְתָּ עָלֵיהֶן וְכָתַבְתָּ עָלֵיהֶן
तुझको। पितरों-तेरे एलोहीम-यहीवा-ने कहा
H0001 H0430 H3068 H1696

तब इन नियमों की सारी बातें इन पत्थरों पर लिख दो। तुम्हें यह तब करना चाहिये जब तुम यरदन नदी के पार पहुँच जाओ। तब तुम उस देश में जा सकोगे जिसे यहीवा तुम्हारा परमेश्वर तुम्हें अच्छी चीजों से भरा—पूरा दे रहा है। यहीवा तुम्हारे पूर्वजों के परमेश्वर ने इसे देकर अपने वचन को पूरा किया है।

4
וְהָיָה בַּיּוֹם הַהוּא אֲשֶׁר תַּעֲבְרוּ אֶת-הַיַּרְדֵּן אֶל-הָאָרֶץ אֲשֶׁר-יְהוָה אֱלֹהֵימֶיךָ יוֹרֵד
मैं जो इन पत्थरों को-तुम-खड़े-करोगे यरदन को-पार-करने-में-तुम्हारे और-होगा
H0595 H0428 H0068 H0853 H3383 H0853 H1961
וְכָתַבְתָּ עָלֵיהֶן וְכָתַבְתָּ עָלֵיהֶן וְכָתַבְתָּ עָלֵיהֶן
चूने-से। उनको और-तुम-लेपोगे एबाल पहाड़-पर आज तुमको आज्ञा-देता-हूँ
H7875 H0853 H7874 H2022 H3117 H0853 H6680

“यरदन नदी के पार जाने के बाद तुम्हें इन शिलाओं को एबाल पर्वत पर आज के मेरे आदेश के अनुसार स्थापित करना चाहिए। तुम्हें इन पत्थरों को चूने के लेप से ढक देना चाहिए।

5
 עֲלֵיהֶם תְּנִיף וְיָבִיט אֶל־מִזְבֵּחַ לַיהוָה שָׁם מִזְבֵּחַ וּבָנִיתָ אֹתוֹ
 उन-पर तुम-चलाओगे नहीं-पत्थरों-की वेदी एलोहीम-तेरे यहोवा-के-लिए वेदी वहाँ और-तुम-बनाओगे

[H3808](#)

[H0068](#)

[H4196](#)

[H0430](#)

[H3068](#)

[H4196](#)

[H8033](#)

[H1129](#)

בְּרוֹזָל:
 लोहा।

[H1270](#)

वहाँ पर यहोवा अपने परमेश्वर की वेदी बनाने के लिये भी कुछ शिलाओं का उपयोग करो। पत्थरों को काटने के लिये लोहे के औजारों का उपयोग मत करो।

6
 אֲבָנִים שְׁלֵמוֹת תִּבְנֶה אֹתוֹ מִזְבֵּחַ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ וְהֶעֱלִיתָ עָלָיו עֹלֹת
 पत्थरों साबुत तुम-बनाओगे को-वेदी यहोवा एलोहीम-तेरे-की और-तुम-चढ़ाओगे उस-पर होमों

[H5927](#)

[H0430](#)

[H3068](#)

[H4196](#)

[H0853](#)

[H1129](#)

[H8003](#)

[H0068](#)

לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ:
 यहोवा-के-लिए एलोहीम-तेरे।

[H0430](#)

[H3068](#)

जब तुम यहोवा अपने परमेश्वर के लिये वेदी पर होमबलि चढ़ाओ।

7
 וּבַחַתּוּבָה וְשָׁלוֹם וְאַכְלֵתָ שָׁם וְיָבִיט אֶל־הַיָּהוָה לְפָנָיו יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
 और-तुम-चढ़ाओगे शांति-बलि वहाँ और-तुम-खाओगे और-तुम-आनन्दित-होओगे एलोहीम-तेरे। यहोवा सामने

[H0430](#)

[H3068](#)

[H6440](#)

[H8055](#)

[H8033](#)

[H0398](#)

[H8002](#)

[H2076](#)

और तुम्हें वहाँ मेलबलि के रूप में बलि देनी चाहिए और उन्हें खाना चाहिए। खाओ और यहोवा अपने परमेश्वर के साथ उल्लास का समय बिताओ।

8
 וְכָתַבְתָּ עָלָיו הָאֲבָנִים אֹתוֹ כָּל־דְּבָרֵי הַתּוֹרָה הַזֹּאת בְּאֵר אֲשֶׁר תִּכְתֹּב
 और-तुम-लिखोगे पर-पत्थरों को-सब-वचनों के तोराह-के इस स्पष्टता-से अच्छी-तरह।

[H3190](#)

[H0874](#)

[H2063](#)

[H8451](#)

[H1697](#)

[H3605](#)

[H0853](#)

[H0068](#)

[H3789](#)

तुम्हें इन सारे नियमों को अपनी स्थापित की गई शिलाओं पर साफ—साफ लिखवाना चाहिए।”

9
 וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה וַיְכַתֵּב מֹשֶׁה אֶת־כָּל־דְּבָרֵי הַתּוֹרָה אֲשֶׁר אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל
 और-बोला और-याजकों-ने मोशे और-सुनो और-सुनो इसाएल सब-को लेवीयों और-याजकों-ने मोशे और-बोला

[H3478](#)

[H8085](#)

[H5535](#)

[H0559](#)

[H3478](#)

[H3605](#)

[H0413](#)

[H3881](#)

[H3548](#)

[H4872](#)

[H1696](#)

הַיּוֹם הַזֶּה תִּבְנֶה לְעַמּוּלָה לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ
 आज इस तुम-बन-गए-हो यहोवा-के-लिए लोग

[H0430](#)

[H3068](#)

[H1961](#)

[H2088](#)

[H3117](#)

मूसा ने लेवीवंशी याजकों के साथ इसाएल के सभी लोगों से बात की। उसने कहा, “इसाएलियों, शान्त रहो और सुनो! आज तुम लोग, यहोवा अपने परमेश्वर के लोग हो गए हो।”

10
 וְשָׂמַעְתָּ אֶת־קוֹלֵי הַיָּהוָה אֱלֹהֶיךָ וְעָשִׂיתָ אֶת־כָּל־מִצְוֹתָיו וְאָתָּה
 और-तुम-सुनोगे और-तुम-सुनोगे और-तुम-सुनोगे और-तुम-सुनोगे और-तुम-सुनोगे और-तुम-सुनोगे

[H0853](#)

[H4687](#)

[H0853](#)

[H0430](#)

[H3068](#)

[H8085](#)

חָקוּוּ אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצִוֶּה אֶת־הָעָם לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ
 मैं जो आज़ा-देता-हूँ-तुझको आज़ा-देता-हूँ-तुझको

[H3117](#)

[H6680](#)

[H0595](#)

[H2706](#)

इसलिए तुम्हें वह सब कुछ करना चाहिए जो यहोवा तुम्हारा परमेश्वर कहता है। तुम्हें उसके उन आदेशों और नियमों का पालन करना चाहिए जिन्हें मैं आज तुम्हें दे रहा हूँ।”

11
 וַיִּצְוֶה מֹשֶׁה אֶת־מֹשֶׁה וַיִּצְוֶה אֶת־מֹשֶׁה וַיִּצְוֶה אֶת־מֹשֶׁה
 और-आज़ा-दी और-आज़ा-दी और-आज़ा-दी और-आज़ा-दी और-आज़ा-दी और-आज़ा-दी

[H0559](#)

[H1931](#)

[H3117](#)

[H0853](#)

[H4872](#)

[H6680](#)

उसी दिन, मूसा ने लोगों से कहा,

12 אֶת־ בְּעִבְרֹכֶם גְּרִזִים הָרַר עַל־ הָעָם לְבָרֶךְ אֶת־ יַעֲמֹדֹו אֲלֶהָ
 को- पार-करने-में-तुम्हारे गरिज्जीम पहाड़ पर- लोगों को- आशीर्वाद-देने-को खड़े-होंगे ये
[H0853](#) [H1630](#) [H2022](#) [H0853](#) [H1288](#) [H5975](#) [H0428](#)

וּבְנֵימִן וְיוֹסֵף וְיִשְׁסָכָר וַיהוָה וְלֵוִי שִׁמְעוֹן הַיַּרְדֵּן
 और-बिन्यामीन। और-योसेफ़ और-यिस्साकार और-यहूदाह और-लेवी शिमोन यरदन
[H1144](#) [H3130](#) [H3485](#) [H3063](#) [H3878](#) [H8095](#) [H3383](#)

“जब तुम यरदन नदी के पार जाओगे उसके बाद ये परिवार समूह गिरिज्जीम पर्वत पर खड़े होकर लोगों को आशीर्वाद देंगे शिमोन, लेवी, यहूदा, इस्साकार, यूसुफ और बिन्यामीन।

13 הָן וּבְלוֹן וְאַשֶׁר גַּד רְאוּבֵן עֵיבָל בְּתָר הַקְּלָלָה עַל־ יַעֲמֹדֹו וְאַלֶּהָ
 दान और-ज़बूलून और-आशेर गाद रूबेन एबाल पहाड़-पर शाप पर- खड़े-होंगे और-ये
[H1835](#) [H2074](#) [H0836](#) [H1410](#) [H7205](#) [H2022](#) [H7045](#) [H5975](#) [H0428](#)

וּנְפְתָלִי:
 और-नप्ताली।
[H5321](#)

और ये परिवार समूह एबाल पर्वत पर से अभिशाप पढ़ेंगे: रूबेन, गाद, आशेर, ज़बूलून, दान और नप्ताली।

14 וְעֵנֹו הַלְוִיִּים וְאַמְרֹו אֶל־ כָּל־ אִישׁ יִשְׂרָאֵל קוֹל קָם: ׀
 और-उत्तर-देंगे लेवीयों और-कहेंगे को- सब- पुरुष इसाएल-के आवाज़ ऊँची।
[H3478](#) [H0376](#) [H3605](#) [H0413](#) [H0559](#) [H3881](#)

“और लेवीवंशी इस्राएल के सभी लोगों से तेज स्वर में कहेंगे:

15 אָרָר הָאִישׁ אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה פֶּסֶל וּמִסֹּכָה תּוֹעֵבָת יְהוָה מְעֵשָׂה יְדִי קָרָשׁ
 शापित पुरुष जो बनाएगा मूर्ति मूर्ति घृणा या-ढली-मूर्ति यहोवा-की यहोवा-की कारीगरी की-हाथों कारीगर
[H0376](#) [H0779](#) [H6459](#) [H8441](#) [H3068](#) [H4639](#) [H3027](#) [H2796](#)

וְשָׁם בְּטוֹתָר וְעֵנֹו כָּל־ הָעָם וְאַמְרֹו אָמֵן: ׀
 और-रखेगा गुप्त-में और-उत्तर-देंगे सब- लोग और-कहेंगे आमेन।
[H0543](#) [H0559](#) [H3605](#)

“वह व्यक्ति अभिशप्त है जो असत्य देवता बनाता है और उसे अपने गुप्त स्थान में रखता है। असत्य देवता केवल वे मूर्तियाँ हैं जिसे कोई कारीगर लकड़ी, पत्थर या धातु की बनाता है। यहोवा उन चीजों से घृणा करता है!” “तब सभी लोग उत्तर देंगे, ‘आमीन!’

16 אָרָר מַקְלָה אָבִיו וְאַמְרֹו יְאָמוֹ וְאַמְרֹו אֶל־ הָעָם אָמֵן: ׀
 शापित पिता-अपने पिता-अपने या-माता-अपनी और-कहेंगे और-कहेंगे लोग आमेन।
[H0779](#) [H7034](#) [H0001](#) [H0517](#) [H0559](#) [H3605](#) [H0543](#)

“लेवीवंशी कहेंगे, ‘वह व्यक्ति अभिशप्त है जो ऐसा कार्य करता है जिससे पता चलता है कि वह अपने माता—पिता का अपमान करता है!’ “तब सभी लोग उत्तर देंगे, ‘आमीन!’

17 אָרָר מוֹסִיג גְּבוּל מוֹסִיג גְּבוּל וְאַמְרֹו רַעְהוּ וְאַמְרֹו כָּל־ הָעָם אָמֵן: ׀
 शापित सीमा हटानेवाला सीमा हटानेवाला पड़ोसी-अपने-की और-कहेंगे और-कहेंगे लोग आमेन।
[H0779](#) [H1366](#) [H5253](#) [H7453](#) [H3605](#) [H0559](#) [H0543](#)

“लेवीवंशी कहेंगे, ‘वह व्यक्ति अभिशप्त है जो अपने पड़ोसी के सीमा चिन्ह को हटाता है!’ “तब सभी लोग कहेंगे, ‘आमीन!’

18 אָרָר מַשְׁגָּה עוֹר בְּרִדְרֵךְ וְאַמְרֹו כָּל־ הָעָם אָמֵן: ׀
 शापित भटकानेवाला राह-में अन्धे और-कहेंगे और-कहेंगे लोग आमेन।
[H0779](#) [H7686](#) [H5787](#) [H1870](#) [H3605](#) [H0559](#) [H0543](#)

“लेवीवंशी कहेंगे, ‘वह व्यक्ति अभिशप्त है जो अन्धे को कुमार्ग पर चलाता है!’ “तब सभी लोग कहेंगे, ‘आमीन!’

19 אָרָר מַטָּה מְשַׁפֵּט גֵּר־ וְאַמְרֹו יָתוֹם וְאַלְמָנָה כָּל־ הָעָם אָמֵן: ׀
 शापित टेढ़ा-करनेवाला न्याय परदेशी-का और-कहेंगे और-विधवा-का अनाथ-का आमेन।
[H0779](#) [H5186](#) [H4941](#) [H1616](#) [H3490](#) [H0490](#) [H0559](#) [H3605](#) [H0543](#)

“लेवीवंशी कहेंगे, ‘वह व्यक्ति अभिशप्त है जो विदेशियों, अनार्यों और विधवाओं के साथ न्याय नहीं करता!’ “तब सभी लोग कहेंगे, ‘आमीन!’

כָּל-	וְאָמַר	אָבִיו	כָּנָף	גָּלָה	כִּי	אָבִיו	אֵשֶׁת	עִם-	שָׁכַב	אָרָר	20
सब-	और-कहेंगे	पिता-अपने-का	आँचल	खोला	क्योंकि	पिता-अपने-की	पत्नी-के	साथ-	लेटनेवाला	शापित	
H3605	H0559	H0001	H3671	H1540		H0001	H0802		H7901	H0779	
									ס	אָמֵן:	הָעָם
									—	आमेन।	लोग
										H0543	

“लेवीवंशी कहेंगे: ‘वह व्यक्ति अभिशप्त है जो अपने पिता की पत्नी के साथ शारीरिक सम्बन्ध रखता है क्योंकि वह अपने पिता को नंगा सा करता है!’ “तब सभी लोग कहेंगे, ‘आमीन!’

ס	אָמֵן:	הָעָם	כָּל-	וְאָמַר	בְּהֵמָה	כָּל-	עִם-	שָׁכַב	אָרָר	21
—	आमेन।	लोग	सब-	और-कहेंगे	पशु-के	किसी-भी-	साथ-	लेटनेवाला	शापित	
	H0543		H3605	H0559	H0929	H3605		H7901	H0779	

“लेवीवंशी कहेंगे: ‘वह व्यक्ति अभिशप्त है जो किसी प्रकार के जानवर के साथ शारीरिक सम्पर्क करता है!’ “तब सभी लोग कहेंगे, ‘आमीन!’

וְאָמַר	אָמֵן	בֵּת-	אוּ	אָבִיו	בֵּת-	אֶחָתוֹ	עִם-	שָׁכַב	אָרָר	22
और-कहेंगे	माता-अपनी-की	बेटी-के	या	पिता-अपने-के	बेटी-के	बहिन-अपनी-के	साथ-	लेटनेवाला	शापित	
H0559	H0517	H1323		H0001	H1323	H0269		H7901	H0779	
								ס	אָמֵן:	הָעָם
								—	आमेन।	लोग
									H0543	כָּל-
										सब-
										H3605

“लेवीवंशी कहेंगे: ‘वह व्यक्ति अभिशप्त है जो अपनी माता या अपने पिता के पुत्री, अपनी बहन के साथ शारीरिक सम्पर्क रखता है!’ “तब सभी लोग कहेंगे, ‘आमीन!’

ס	אָמֵן:	הָעָם	כָּל-	וְאָמַר	חַתָּנָהּ	עִם-	שָׁכַב	אָרָר	23
—	आमेन।	लोग	सब-	और-कहेंगे	सास-अपनी-के	साथ-	लेटनेवाला	शापित	
	H0543		H3605	H0559			H7901	H0779	

“लेवीवंशी कहेंगे: ‘वह व्यक्ति अभिशप्त है जो अपनी सास के साथ शारिरिक सम्पर्क रखता है!’ “तब सभी लोग कहेंगे, ‘आमीन!’

ס	אָמֵן:	הָעָם	כָּל-	וְאָמַר	בְּטֶחַר	רָעָהוּ	מִכָּה	אָרָר	24
—	आमेन।	लोग	सब-	और-कहेंगे	गुप्त-में	पड़ोसी-अपने-को	मारनेवाला	शापित	
	H0543		H3605	H0559	H7453	H5221	H0779		

“लेवीवंशी कहेंगे: ‘वह व्यक्ति अभिशप्त है जो दूसरे व्यक्ति की गुप्त रूप से हत्या करता है!’ “तब सभी लोग कहेंगे, ‘आमीन!’

ס	אָמֵן:	הָעָם	כָּל-	וְאָמַר	נִקְוֹ	דָּם	נִפְשׁ	לְהַקּוֹת	שָׁחַר	לִקְחַת	אָרָר	25
—	आमेन।	लोग	सब-	और-कहेंगे	निर्दोष	रक्त	प्राण	मारने-को	रिश्वत	लेनेवाला	शापित	
	H0543		H3605	H0559		H1818	H5315	H5221	H7810	H3947	H0779	

“लेवीवंशी कहेंगे: ‘वह व्यक्ति अभिशप्त है जो निर्दोष की हत्या के लिये धन लेता है!’ “तब सभी कहेंगे, ‘आमीन!’

כָּל-	וְאָמַר	אוֹתָם	לַעֲשׂוֹת	הַזֹּאת	הַתּוֹרָה-	דְּבָרַי	אֶת-	יָקִים	לֹא-	אֲשֶׁר	אָרָר	26
सब-	और-कहेंगे	उनको	करने-को	इस-के	तोराह-	वचनों	को-	स्थिर-करेगा	नहीं-	जो	शापित	
H3605	H0559	H0853		H2063	H8451	H1697	H0853		H3808		H0779	
									פ	אָמֵן:	הָעָם	
									—	आमेन।	लोग	
										H0543		

“लेवीवंशी कहेंगे: ‘वह व्यक्ति अभिशप्त है जो इन नियमों का समर्थन नहीं करता और पालन करना स्वीकार नहीं करता!’ “तब सभी लोग कहेंगे, ‘आमीन!’